持人菩薩經卷第四　方四

西晉月氏三藏竺法護譯

世俗度世品第十

佛告持人菩薩何謂菩薩得曉了知
現世度世經典之要云何名曰現世
度世若有菩薩常順思惟現世度世
云何順思何謂現世法何謂度世法
若有住於顛倒法行皆從想有由因
緣生合於虛妄有二緣立從二想生
一從虛妄二從无生其虛妄語欺迷
惑法得愚冥想猶如小兒執若干種
盡於虛空虛妄逆行愚冥凡夫想云
有世計其世俗皆歸壞敗糜散恚盡
以見一切世俗諸法從虛欺惑所因
無作本无所生陰種諸入皆從緣對
色聲香味觸由因緣法不說色緣猶愚
凡夫心有所猗所以諸見因无數見
而有猗著若彼種性放存窮匱令世
間見處在顛倒所覩世法度世在彼
為何所是世俗之法真諦如有達其
本淨是為度世明不求世了不可得
度世亦然若不能得現世度世无現世

度世亦然若不能得現世度世无現世
持人菩薩經卷第四 第三丈 蕭
及度世業宣其度世現世本淨何謂
宣布度世之業若世本淨至于度世
所以者何永不可得現世本淨悉空
其世亦然本以自然世本淨寂以世
自然世淨寂然計世俗法無究竟成
當作是觀現世度世悉不可得不得
度世不著於世不念度世以不念世
及度世者不與世諦所以者何以覺
曉了世間悉虛欺詐惑法以能觀見
世猗虛無不想於世不慕度世所以
者何佛言持人所去世者謂五盛陰
也貪求合會一切世法明知求陰永
不可得五陰自然而不可得五陰本
淨亦不可得五陰無来去无所至湊
處不可得是曰度世不知五陰所歸
處所也以無五陰諸種本淨及諸衰
入之本淨也若有菩薩觀於世俗之
法悉无所見以合度世不見度世不
與世合則無有世惟觀度世在于度
世不見世法而有異持也不轉二法
去是世俗是度世法所以者何於其
人所在世解世本末无所有度世亦
然雖見有世悉無世法所作分別度
持人菩薩經卷第四 第三丈 蕭
世與同以了无世度使有入心同念

然雖見有世悉無世法所作分別度

世俱同以了无世假使有人心自念
言世俗別異度世不同則於其人佛
不興世雖佛出世普世顛倒無發道
行用真正解以慧察世班宣經法處
世顛倒貪愛于世而救濟之故曰度
世也是故持人用真正解以慧察之
曉了世倒故曰度世也如来出世普
通諸法世俗度世皆无有二以真正
慧觀察造證故為宣布度世之法佛
言持人不以是法遊於世間無所至
湊无所消除不猗世諍乃得世義不
念度世曉了世辟達本所想以著想
二不解能達如是像法則無濟者不
能解了不暢度世所以者何用二行故
其二行者不能解了世俗度世菩薩
如是方便曉了一切諸法現世度世
靡所不達

有為無為品第十一

佛告持人何謂菩薩曉了分別有為
无為法云何有為無為法若有菩薩
以真正觀有為无為順理求之云何
順理云何求之亦不作有為法有所
見者自然得号已造有為故曰有為

見者自然得號已造有為故曰有為
又有為法以虛偽轉云何為轉由已
其人善消　絹考舍四　第四丈　罪
合會自然歸之以二緣立緣本際教
用以所有自因而生一切諸法无為
作者勸使作者自然生已是有為法
斯自然法無有迴還故曰有為其有
為法无內無外亦无中間住存欺惑
無合无散由從虛妄思想興立從無
明緣生愚癡業有一切法自然轉行
无教造行從有為事受其相業因其
顛倒以愚凡夫猗名之故又明智者
覺了有為不可得邊不猗有為無合
有法乃曰明智明智分別至實有所
造行滅一切為明知剖判一切諸行
虛无欺詐是諸法者悉無所有感為
自然亦無自然從意念成一切有為
所以者何不當奉行有為因緣或曉
无為未曾復習有為緣行若曉無為
尒乃通耳云何曉之一切有為皆為
不真而无有形悉無邊際无至合會
明智觀之不以有為至生究竟其有
為者亦無所受悉以无異有為無為
亦復无異生宣断有為業是有為是
其人善消　絹考舍四　第五丈　罪
無為斯有為相斯无為相彼可謂有

無為斯有為相斯无為相彼可謂有

持人菩薩經卷第四　第三丈

為相知生當死合會別離何謂无為
相不生不滅不會無別愚冥凡夫不
能解了入斯二義不曉有為所由起
相及滅壞相不住異相因無相生住
於異也若无是相如来所說從是相
生從是相滅住如是相佛言持人如
来所去一切諸法皆無有相以能得
成无所生相無滅壞相无所住相如
来敷演無為之相是相非相其有為
相不成无為導師所以愚冥凡夫所
宣道法有為所起會歸滅盡惟無為
安以能无為不生不滅亦無所住故
曰无為從其所習而令生滅其無所
習則无究盡無行无究無異住處其
以真正解其斯慧不致合會有所起
生而有滅也無有異住若有菩薩當
作是觀其有為法及无為法無有不
无常見如應不觀有為及無為法有
為不見无為無為不見有為不見異
无為而自謂念我身有真有正是
見有為業無餘有為是諦有耳思念
妄想其有為无為法永無所想有為
无為以無所想分別諸想皆斷諸有
以[illegible]无為[illegible]

无為以無所想分別諸想皆斷諸有
以了无為除去衆緣本淨無緣其因
本淨所觀真正以能曉了悉无所作
則無合會菩薩能逮是有為无為則
了諸法不有不無亦復不猗有為无
為乃逮正覺也
佛告持人若有菩薩分別五陰曉了
諸種解達六入以能暢知十二緣剖
判四意止五根八道能覺世俗度世
之業明知有為無為之事以曉了是
逮解一切諸法之无宣布諸法所不
達得意力勢解暢一切諸法章句斷
生老死心不能絶壞能自究竟無上
正真道成寂正覺

寶光菩薩品第十二

佛告持人乃往過去无央數劫不可
稱計懸曠无限尒時於世有佛号紫
金山王如来至真等正覺明行成為
善逝世間解無上士道法御天人師
為佛世尊其紫金山王如来壽住五
劫諸聲聞衆不可計數諸菩薩會亦
不可限无能稱了知其多少其土熾
盛風雨時節五穀豊熟人民安寧强
持人菩薩經卷第四　第三丈　達
不淩弱各得其所心行平等飲食消

不疲弱各得其所心行平等飲食消
持人菩薩經卷第四　第七丈　貞
化不以為病婬怒癡薄善自修身家
居義教順律清淨彼時如来為諸菩
薩一切衆生決諸疑網令無懷恨瑕
宣菩薩道法之蔵時有菩薩名曰寶
光聞佛說是諸菩薩業解陰衰入諸
種十八十二緣起諸根意止八正道
行世俗度世有為无為即輙奉受如
是精進十二億歳未曽發起婬怒癡
心不貪利養飲食衣服牀蓐臥具病
瘦醫藥惟心精修入如是像曉了思
惟常修精進盡其形壽淨修梵行在
其佛所壽終之後還生本土在於人
間適生墮地便復出家復受學斯如
是像法曉了奉行復在於彼六十億
歳淨修梵行心不捨遠如是像法慕
求不廢復壽終竟還生佛國其紫金
山王如来續存復在其所淨修梵行
一一劫中五返生没終而復始其紫
金山王如来至真臨欲滅度終五劫
已因是景摸博聞无量曉了諸法於
五劫中所可聞受觀已從佛諮講解
者逮其意力觀載如来便為衆生一
一敷演開發無量人皆發無上正真
持人菩薩經卷第四　第八丈　藏

一敷演開發無量人皆發無上正真

道意佛滅度後正法住一劫復五百返
往来周旋生於人間常出家學奉是
景摸曉了正典化無央數不可思議
衆生之類皆入至行寳光菩薩見万
億佛寂後有佛名无量光如来正真
等正覺所見授决却無數劫汝當成
无上正真之道過無數劫當復逮見
億百千姟兆載諸佛逮得正覺号决
一切議如来至真等正覺諸聲聞衆
不可稱計難可限量諸菩薩衆无央
數人其國處世人壽二劫米穀平賤
人民安隱是故持人菩薩大士欲逮
得是如斯景摸曉了正典當精進學
受持諷誦是經典要
佛復告持人若有菩薩學是經典逮
權方便常修四方法何謂為四一曰
弃家捐業行作沙門二曰捨于憒閙
習在閑居三曰住清淨戒行不違門
四曰去離懈怠精思不廢是為四以
行是四勤求博聞常立忍辱疾逮四
法何謂為四一曰雖生天下常住中
國二曰因值佛世不在邊地三曰常

奉正法終無相違四曰悉除罪盖无
復决疊是為四皆有菩薩學[illegible]是衆

奉正法終無相違四曰悉除罪盖无
復殃疊是為四若有菩薩學如是像
經典之要輙逮力勢布施清淨戒禁
無穢忍辱精進一心智慧聖明无瑕
以建是法致權方便又復持人菩薩
學斯立知止足閑居功德懷無盖哀
愍于衆生以用大哀入于衆生然後
乃學如是像法解了要行又其菩薩
入揔持門學於勤修何謂得入揔持
門而學勤脩志慕勤思曉了量法方
便觀察奉無限行又解了觀諸定意
門諸要法門入不可計因緣正行逮
致如是比像力勢曉一切法分別諸
法得意力勢以能曉了斷生老病死
志强無怯不失正法乃成无上正真
道意逮㝡正覺
佛復告持人若有菩薩通揔持門普
能曉了一切諸法言辭所趣以用一
事入百千事以用道力分別諸法无
所不違又若菩薩逮定意門入音聲
便入無限定意門辭以得入是了若
干品一切法門以入一切諸法道門
班宣諸法靡不蒙濟又其菩薩奉行
智慧以是慧力曉了諸想勤解想已
以是慧力逮一切法樂通無㝵又告

智慧以是慧力曉了諸想勤解想已
以是慧力逮一切法疾通無㝵又若
菩薩曉了无量定意門行以住是地
普致一切十力法又若菩薩曉了無
量捴持門行解不可計定意門力以
定意門暢不可限衆法之元以是道
地普入諸法靡所不通又其菩薩甚
能曉了觀世間行極復分別有為无
為奉行諸法心所不著有為無為行
如是像一切諸法疾解諸法逮得明
慧又菩薩行權方便勤察一切諸法
本无所行雖作是觀不為世事不著
世法亦無所猗如是像法疾得曉了
一切諸法分別諸法意力施財剖判
章句斷除生老死意行具足是故持
人菩薩大士於是撰法而度无極何
謂為四於斯法典奉如道義勤修正
法於斯經典逮無罣㝵普入道慧

往古品第十三

佛告持人乃往過去无央數劫不可
稱計長遠无限尒時有佛号無量光
超殊王如来至真等正覺明行成為
善逝世間解無上士道法御天人師
佛世尊其佛世時聲聞衆不可計數

佛世尊其佛世時聲聞衆不可計數
大會无限諸菩薩會不可稱載其佛
在世時壽一劫又彼佛土皆以七寶
而遍覆成七寶樹生周匝圍繞以用
莊嚴一切諸樹殊異珎琦交露帳覆
又諸樹下皆施師子牀其諸牀上細
好帛疊裹樹帀牀一切諸牀琉璃為
足以赤真珠而挍諸樹自然熏香合
成諸萘華常茂盛而圍旋之其樹前
自然浴池有八味水其水底沙悉以
水精車𤦲赤真珠合成又以三寶造
成浴池其諸浴池自生青蓮紅黃白
蓮華又諸池水以七寶作挍飾欄楯
一切欄楯地平如掌又其佛土清淨
无穢其佛國土寶樹熾盛猶忉利天
晝夜大樹嚴飾巍巍明月珠樹諸億
千充滿佛土其光悉照覆日月耀令
不復現其諸寶樹琦珎交露妙好音聲
哀鸞衆鳥天諸玉女歌音樂聲如是
軟音普流佛土無三惡趣不犯諸惡
不為衆生喧雜句說惟以敷演如斯
像法智度无極是菩薩藏化無央數
諸人物衆一日皆發道心其本發心
志存大道便悉具足道品之法如是

志存大道便悉具足道品之法如是
持人菩薩經卷第四 第十三丈 黃
持人其無量光超殊王如来至真因
其方便化不可計無央數載衆生發
道心今生下方去此佛土在彼佛土
成菩薩行佛滅度後正法存立竟至
半劫時佛滅度後正法便没有一菩
薩名意无限從下方佛刹来生此土
其國度斯十佛世界適生未久年十
六歳便捨捐業行作沙門在無量光
超殊王佛所諮受經典臨法没時為
諸菩薩宣布陰種一切諸入分別解
義閔如是像精進之行在於斯法所
度無極攝權方便因是德本彼土授
決見億數佛普蒙斯法所生之處常
識宿命皆以幼童不娶妻室淨脩梵
行以家有信出為沙門所生之處逮
得意力常所受身成就功勳而寂後
世逮得无上正真之道為寂正覺号
日無量光珠王如来至真等正覺若
有菩薩疾欲得成佛逮一切智具足
佛道在後五濁臨法欲没當勤志成
如是像法輙受宣布盡以愛樂常行
精進寂後末俗受是經典德勳无量
持菩薩經卷第四 第一丈
諷誦奉行為他人説福不可喻

遂施和五百人品第十四

諷誦奉行為他人說福不可喻

颰陁和五百人品第十四

尒時颰陁和等五百菩薩橋日兜菩
薩即從坐起長跪叉手前白佛言我
等世尊寂後末世臨法滅時當受是
法住於後世五濁之世擁護正典
持是景摸諷誦奉持廣為人說復有
无數諸菩薩等各從坐起長跪叉手
諦視佛面各興至願我等世尊寂後
末世被弘誓鎧受是景摸順斯深妙
佛所宣慧諸菩薩等所積德本道品
之藏並使具足所在旋居當擁護法
聞是經像益加善樂受持諷誦宣示
未達深入大猷時佛忻笑口中五色
光出遍照三千大千佛土地六返震
動賢者阿難即從坐起長跪叉手前
白佛言佛何因笑既笑當有意光明
普照地即大動佛告阿難汝寧見此
諸菩薩衆住立我前在後末世當護
正法被弘誓鎧以救危厄佛識念之
往無數劫於諸佛所被如是像弘誓
之鎧面從諸佛受斯經法持護三品
開導无數衆生之類令是等来在於
佛所承三品義受是正法今立佛前

佛所承三品義受是正法今立佛前
然後末世法臨没時多所開化未達
衆生如令受佛三品正法在於賢劫
諸佛興見亦當從受千佛訓誨三品
正法又將来世諸佛聖所咸受亦然
是等阿難諸族姓子功勳名徳不可
得察莫能稱計所行經法是諸族姓
子安隱衆生而供養假使如来班宣
是等以受正道安隱衆生皆以不信
若不信者長夜不安墮于悪趣又復
阿難當為汝等現其證明如斯等類
安隱衆生正使三千世界一切衆生
皆由想行故墮地獄假使大衆有地
獄中有一人生告地獄人无得恐怖
當為汝等一一道利以時方便出大
地獄苦惱之患則以己身一一濟之
移著安處一一人故無數千歳忍在
地獄未曾懈廢普令致安阿難其人
於衆生慈愍弘哀寧增多不出大地
獄立大安隱阿難言甚多甚多天中
天佛言假使彼人顯示神足如是巍
巍令衆生類立第一寂有為之安長
樂無極成大哀皆逮覆護其功徳福
非心所思非言可暢佛告阿難今故

非心所思非言可暢佛告阿難今故
持人菩薩經卷第四　第十三張　萬
語汝如彼菩薩於大地獄出无數衆
立之永安所愍衆生若合集是前所
安隱順和衆生使濟大難至有爲安
百倍千倍億万倍巨億万倍不如族
姓子受是像經所以者何其所興有
爲之安有極盡矣不至無爲不離貪
欲不致滅度逮神通正覺之業不成
寂志泥洹之要又阿難是諸菩薩建
立衆生无上大安一切智業又是菩
薩以大士法志學道乘建立佛道度
諸衆生立諸聲聞緣覺之地勸助佛
法脩菩薩行住于大道斯諸族姓子
勸助衆生行菩薩法不料佛教咨啓
大雄受立弘慈成一切智故功無限
佛言阿難由是正法若千劫中若无
數劫不可計限億百載劫懸邈如是
諸佛世尊常不空閒展轉相教及餘
無數億百千姟劫轉復相度使成佛
而无窮功故無無限所以者何億千百
佛本住宿世行菩薩業建立佛道斯
等之類在在所生受是經典各用勸
助逮無上正真之道成寂正覺將来
之世无數菩薩多所開化不可計衆
持人菩薩經卷第四　第十四張　萬
以是勸助具足佛法成無上正真之

之世无數菩薩多所開化不可計衆
以是勸助具足佛法成無上正真之
道也如是阿難諸族姓子訓立衆生
一切智安无上大道欲平等有法父
母者正當謂之諸佛菩薩道法父母
今是菩薩擁護自歸普得自立是所
謂安颰陁和檮曰兜等五百人等則
法父母斯諸菩薩護是正典族姓子
族姓女等不違佛教亦不絶一切智
本於將来世臨法欲没為諸衆生建
立大護住在大哀開盖一切以是勸
助在於末世而安護之不墮悪趣令
无數千經苦菩薩業若無數佛共嗟
嘆是族姓子等功勲之德不能究竟
所以者何是諸族姓名勲至德不可
思議
佛告阿難佛無數劫億千兆載合集
積累是正法寶其受是法族姓子等
十方无數不可計會諸佛世尊遊無
限土今現在者咸共擁護學是法者
皆令安隱佛言阿難天上世間悉為是
等諸族姓子稽首礼歸命諮受十方諸
佛悉嗟嘆之所演經法以示不逮阿
難佛以豫印印是族姓決一切疑若

難佛以豫印印是族姓决一切疑若
後末世受如是像無上正法持諷誦
說宣布同學是族姓子及族姓女以
為疾近一切智業臨法滅時聞是景
摸深妙經法懷喜信者佛以授决行
菩薩乘如是至真寂後末世受護是
法建立已身而愛樂法佛以勸助是
諸族姓子及族姓女而不誹謗斯深
妙法佛豫授决諸聲聞乘見弥勒佛
出現於世諸漏已盡無有愛欲用受
信是深妙法故未曾誹謗致是功報
佛言若菩薩學聞是深法信樂悅豫
亦皆授决在於弥勒如來世時出家
學寂而復誓願乃有殊特佛謂是族
姓子女德本調柔功勳無際臨法欲
没寂後末世受斯深法奉行精進德
不可量巍巍如是

囑累品第十五

尒時持人菩薩前白佛言願佛建吾
以轉法者不求名利寂後末世聞是
正典顯發忻悅受微妙義以是之故
疾解諸法逮分别慧速得意力剖判
諸法曉了道慧所生之處識念不忘
以大法光照於十方佛言持人若有

以大法光照於十方佛言持人若有
菩薩觀是法品大智慧業无極明本
積大功德不可限量若將来世受是
法品持諷誦讀及餘深經菩薩篋藏
諸度無極勤心奉行魔事因緣不能
得便不為罪盖之所覆蔽佛豫授决
見兩三佛輙當逮得无所從生法忍
其得忍者亦當得是無上道品自解
諸法而得自在嚴淨佛土具足聲聞
受其道教奉菩薩行如是持人佛下
印封斷一切疑㝡後末世現得四義
自在之業行菩薩大士法受是經典
而擁護之被弘誓鎧何謂為四一曰
受已德本甚大无極不可限量不可
計會二曰當為衆生顯發善丸三曰
諮受如来正法經要四曰執持法藏
無央數佛所宣道化是為四復有四
法㝡後末世將護深法何謂為四一
曰攝取精進在獘悪世受行正法二
曰若在戹難第一苦毒諍乱正法所
持法品人共鬪時化令和合擁護正
法三曰行發忍辱具足仁和四曰在
於末世心不懐恨往来周旋常行慈
愍是為四得致深法疾逮一切智
尒時慈氏和倫調兜五百菩薩及餘

慇是為四得致深法疾逮一切智
尒時颰陀和檮曰兜五百菩薩及餘
菩薩聞佛說是道品正法咸住佛前
心自念言於後末世擁護正法佛以
右掌摩諸菩薩而告之曰諸族姓子
佛無數劫而積習是无上正真道成
大寶蔵甚用勤苦忍遭困厄所濟無
限使得大安捨身之安而憂一切乃
致道法成㝡正覺以累仁等若有學
誦布是法者廣為四輩而敷演義若
三品法欲毀壞時當建立護尒乃震
揚無極大光佛重累族姓子等如来
猶父諸賢如子佛猶國君諸仁如臣
父慈子孝君正臣忠天下和平吾无
數劫習是正法道德寶蔵令普流布
八極上下諸天人民一切慈孝自歸命佛
白佛言承佛聖旨任力盡意將護末世
颰陀和檮曰兜等五百群衆稽首佛足前
佛以大哀皆共蒙濟尒時諸菩薩衆從
佛所宣教惟願如来建立𡸁恩最後末
世令斯正法道寶之藏使普流布八方
上下一切皆蒙佛加威神說是法品有无
央數不可計會諸菩薩衆得一生補處德
本道慧皆以備悉无數億千諸天人民皆
發道心佛悉授決於將来世皆得佛

猶父諸賢如子佛猶國君諸仁如臣
父慈子孝君正臣忠天下和平吾无
數劫習是正法道德寶藏令普流布
八極上下諸天人民一切慈孝自歸命佛
佛以大哀皆共蒙濟尒時諸菩薩衆從
颰陁和𢲸日兜等五百群衆稽首佛足前
白佛言承佛聖旨任力盡意將護末世
佛所宣教惟願如來建立垂恩最後末
世今斯正法道寶之藏使普流布八方
上下一切皆蒙佛加威神說是法品有无
央數不可計會諸菩薩衆得一生補處德
本道慧皆以備悉无數億千諸天人民皆
發道心佛悉授決於將来世皆得佛
道各有名号佛說如是持人菩薩及
一切菩薩颰陁和𢲸日兜等五百群
衆四部衆會諸天世人阿修羅聞佛
所說莫不歡喜作礼而去

持人菩薩經卷第四